

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ТЕХНОЛОГІЙ ТА ДИЗАЙНУ

Кафедра філології та перекладу

ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан факультету культури і креативних індустрій



Ірина ТРУСОВА

РОБОЧА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни	Історія зарубіжної літератури
Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Ступінь вищої освіти	бакалавр
Спеціальність	В11 Філологія (за спеціалізаціями)
Спеціалізація	В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Освітня програма	Англійська мова: переклад у діловій комунікації
Факультет культури і креативних індустрій	

Київ
2025 рік

РОЗРОБЛЕНО: Київський національний університет технологій та дизайну

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ:

ЮФЕРЕВА Олена Володимирівна, д. філол. н., проф., професор кафедри філології та перекладу

Схвалено вченою радою факультету культури і креативних індустрій

від «26» грудня 2025 року, протокол № 4

Схвалено науково-методичною радою факультету культури і креативних індустрій

від «26» грудня 2025 року, протокол № 4

Обговорено та рекомендовано на засіданні кафедри філології та перекладу

від «24» грудня 2025 року, протокол № 12

Завідувачка кафедри



Яна БОЙКО

Погоджено:

Гарант ОП
кафедри філології та перекладу



Яна БОЙКО

«24» грудня 2025 р.

1 ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Характеристика дисципліни	
	очна форма здобуття вищої освіти	заочна, дистанційна форми здобуття вищої освіти
Кількість годин / кредитів – 120 / 4	обов'язкова	
Змістові модулі – 2	Рік підготовки:	
Загальна кількість тижневих годин для денної форми здобуття вищої освіти: аудиторних – 4 год. самостійної роботи – 6 год.	2-й	2-й
	Семестр	
	3-й	3-й
	Лекції	
	24 год.	4 год.
	Практичні	
	24 год.	6 год.
	Самостійна робота	
	72 год.	110 год.
Вид підсумкового контролю: екзамен (семестр 3)		

2 АНОТАЦІЯ ДИСЦИПЛІНИ

Робоча програма навчальної дисципліни складається з таких змістових модулів:

Змістовий модуль 1. Ранні етапи розвитку європейської літератури: від Античності до Просвітництва

Змістовий модуль 2. Літературні процеси XIX–XXI ст.: романтизм, реалізм та посткласичні художні напрями

Мета дисципліни – сформувати знання про основні періоди розвитку літератури від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, яскравих представників та художніх явищ, а також уявлення про тенденції розвитку літературного процесу; виробити здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, культурних фактів; оволодіння компетентностями, що необхідні для підготовки конкурентоспроможних фахівців.

Результати навчання дисципліни:

знати: загальні властивості літератури як мистецтва слова; історію літератур, що вивчаються; специфіку англійської літератури та культури в загальноєвропейському контексті; основні проблеми літературознавства та підходи до їх розв'язання; специфіку історико-літературного періоду (політичний, соціальний, повсякденний аспекти культури); творчість передбачених програмою авторів періоду, їх роль у літературному процесі; художню своєрідність, естетичну й ідейно-художню цінність літературних творів.

вміти: ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати; аналізувати й інтерпретувати твори зарубіжної художньої літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі; аналізувати засоби образності й виразності у тексті оригіналу; характеризувати своєрідність світогляду, індивідуального стилю авторів; застосовувати категоріальний апарат від час аналізу текстів художньої літератури; інтерпретувати твір художньої літератури з позицій різних літературознавчих методів, теорій, шкіл; використовувати мову, що вивчається, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

здатен продемонструвати: спілкування іноземною та державною мовою; застосування знань у практичних ситуаціях; використання в професійній діяльності знань про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку європейського літературного процесу.

володіти навичками: аналізу й інтерпретації творів зарубіжної художньої літератури, що вивчаються, визначення їхньої специфіки й місця в літературному процесі; співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій;

самостійно вирішувати: завдання щодо пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел; завдання щодо збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, культурних фактів, інтерпретації та перекладу тексту; завдання щодо викладення в усній та писемній формах інформації відповідно до програми курсу, питання організації процесу свого навчання й самоосвіти.

Компетентності та програмні результати навчання:

ІК	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
ЗК 2	Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
ЗК 5	Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями
ЗК 6	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
ФК 1	Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ
ФК 5	Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури
ФК 7	Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).
ФК 8	Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.
ФК 9	Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
ФК 10	Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.
ПРН 1	Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації
ПРН 2	Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
ПРН 3	Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 4	Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства
ПРН 7	Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання і застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.
ПРН 8	Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
ПРН 10	Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
ПРН 11	Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
ПРН 13	Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).
ПРН 15	Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів
ПРН 16	Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

Необхідні передумови: практика англійської мови (для читання та інтерпретації оригінальних творів), українська та зарубіжна культура (для усвідомлення літературних фактів і текстів в широкому історико-культурному контексті), українська державність: історія і сучасність (для розуміння взаємовідношення формування цінностей та смислів української держави з історією зарубіжної літератури та культури), філософія, політологія та соціологія (надає інструменти для вивчення соціальних і політичних структур, класів, гендерних ролей та їх відображення у літературі), українська мова в діловому та академічному аспектах (для фахового оформлення результатів літературного аналізу, правильного цитування, аргументації та структурування наукового тексту), сучасна українська література (для виявлення універсальних літературні тенденції, жанрові моделі та естетичні принципи у світовому та національному масштабах).

Види навчальних занять: лекція, практичне заняття, консультація.

Методи навчання: лекція, пояснювально-ілюстративний, дослідницький метод, дискусія, складання ментальних карт, контекстно-мовне інтегроване навчання (CLIL) методи стимулювання та мотивації навчально пізнавальної діяльності (творчі завдання, перегляд та аналіз екранізацій літературних творів).

Методи контролю: усний, письмовий, тестовий.

Форми підсумкового контролю: екзамен (семестр 3).

Засоби діагностики успішності навчання: комплекти тестових завдань, контроль самостійної та індивідуальної роботи (презентації, есе, порівняльні таблиці), контроль дослідницького завдання, переліки питань для поточних, модульного та підсумкового контролів.

Мова навчання: українська, англійська.

3 ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ

Тематичний план навчальної дисципліни

№ теми	Назва теми практичного заняття	Кількість годин за формами здобуття вищої освіти:	
		очна	заочна, дистанційна
Змістовий модуль 1. Ранні етапи розвитку європейської літератури: від Античності до Просвітництва		60	
1	Тема: Антична література	10	10
	Лекція 1. Давньогрецька література: зародження епосу, лірики, драми. Поняття «Антична література» та її складові.	2	0,4

	Періодизація Античної літератури. Поняття «міф». Особливості давньогрецької міфології. Епічні поеми Гомера «Іліада» та «Одіссея». Основні теми та жанри давньогрецької лірики. Давньогрецька трагедія. Три великі трагіки (Есхіл, Софокл, Еврипід)		
	Практичне заняття 1. Давньогрецька міфологія. Поняття про міф. Відмінність міфу від казки та легенди. Міф як уособлення первісного синкретизму. Архаїчний фетишизм, анімізм. Періоди грецької міфології: (доолімпійська міфологія. Хаос і Космос. Міфологічні персонажі: Гея та її діти; олімпійська міфологія. Антропоморфний характер персонажів. Боги Олімпу. Зевс і його сім'я. Символічні браки Зевса)	2	0,5
	Самостійна робота. Словникова робота з поняттями: аеди, архетип, антропоморфізм, космогонія, міф, міфологічний герой, рапсоди, синкретизм, теогонія, хаос, хтонічний, есхатологія, етіологічна функція міфу. Характеристика метафорічних та фразеологічних виразів, що беруть початок в античній міфології. Робота з таблицею «Пантеон олімпійських богів»	6	9,1
2	Тема: Середньовічна література	10	10
	Лекція 2. Періодизація та види середньовічної літератури Ментальність і уявлення середньовічної людини. Провідні спрямування розвитку літератури середньовіччям Героїчний епос Франції, його основні цикли. Питання про їх історичну основу і переробку в XII – XIII ст. «Пісня про Роланда» – значна пам'ятка середньовічної європейської поезії, найвеличніший пам'ятник французького героїчного епосу.	2	0,3
	Практичне заняття 2. Рицарський роман Розвиток феодалізму у країнах Західної Європи XII – XIII ст. Становлення нових рицарських ідеалів. Хрестові походи, їх роль у формуванні рицарської культури. Виникнення куртуазної літератури. Прованс та його роль у розвитку куртуазної лірики. Виникнення рицарського роману, його жанрова своєрідність та еволюція. Специфіка художнього часу та простору в рицарських романах. Творчість Кретьєна де Труа. Романи про короля Артура і рицарів Круглого столу. «Роман про Тристана та Ізольду», його ідейно-тематична своєрідність.	2	0,5
	Самостійна робота. Підготовка до обговорення теоретичних питань на практичних заняттях, виконання письмових завдань, підготовка до короткої усної презентації, підготовка до тестових завдань.	6	9,2
3	Тема: Ранній етап розвитку англійської літератури	10	10
	Лекція 3. Література англосаксонського періоду. Поняття «англійська література». Етнічні компоненти англійської культури та її вплив на особливості раннього періоду літератури. Література англосаксонського періоду. Англонорманський період. Своєрідність англійських романів Артурівського циклу. Поема «Брут, або історія Британії» Лайамона як перший лицарський роман англійською мовою.	2	0,4

	Практичне заняття 3. Історико-культурні та літературні особливості XIII ст. Поняття та основні ознаки «міської» літератури Середніх віків. Сатиричні жанри зрілого Середньовіччя. Поезія вагантів як «міська» література	2	0,5
	Самостійна робота. Кельти: майстерня Європи (таємниці давнього племені). Кельтська міфологія як джерело французького середньовічного епосу. Відмінності та збіги між кельтською та Античною міфологічними системами.	6	9,1
4	Тема: Ренесанс в літературі європейських країн	10	10
	Лекція 4. Зародження та етапи розвитку Ренесансу в Європейських література. Італійське Відродження: періоди, характеристика, специфіка. Маньєризм. Творчість Дж.Боккаччо: періоди, еволюція художнього мислення. Художнє новаторство Боккаччо у творі «Декамерон». Порівняльна характеристика німецького Ренесансу з італійським.	2	0,3
	Практичне заняття 4. Пізнє Відродження як явище у світовій культурі та його відображення у літературному процесі Англії кінця XVI і початку XVII ст. Шекспірівське питання. Провідні ознаки творчості Шекспіра. Гамлет і Гамлетизм. Гамлет як «вічний образ». Проблема вибору в трагедіях «Отелло» і «Король Лір». Трагізм Макбета в однойменній трагедії Шекспіра.	2	0,5
	Самостійна робота. Підготовка до обговорення теоретичних питань на практичних заняттях, аналіз художніх текстів, виконання письмових завдань	6	9,2
5	Тема: Класицизм і бароко в європейських літературах	10	10
	Лекція 5. Історико-культурний контекст розвитку літератури XVII ст. Особливості художнього мислення й естетичної форми літератури бароко. Національна специфіка літератури бароко в Англії. Порівняння класицизму та бароко як художніх спрямувань. Метафізична поезія. Творчість Дж.Донна. «Висока комедія» Ж.-Б. Мольєра.	2	0,3
	Практичне заняття 5. Історична і соціокультурна специфіка Іспанії в XVII ст. Територіальні та політичні втрати Іспанії. Своєрідність іспанської літератури XVII ст. Орієнтація іспанського бароко на інтелектуальну еліту. Протистояння стильових течій культизму (гонгоризм, культеранізм) й концептизму. Крутійський роман і його вплив на розвиток жанру роману у світовій літературі. Ф. Кеведо-і-Вельєгас. Тематика і жанрово-стильова своєрідність іспанської поезії. Творчість Луїса де Гонгори-і-Арготе. Поетичні школи культизму і концептизму	2	0,5
	Самостійна робота. Створення порівняльної таблиці: бароко і класицизму. Конспект до проблеми «Історія Англії XVII ст.»	6	9,2
6	Тема: Просвітництво в літературі Європи. Просвітницький роман в англійській літературі	10	10
	Лекція 6. Просвітництво як епоха в історії світової культури XVIII ст. Система цінностей доби, основні ідеї (розум, щастя, терпимість, свобода, рівність, братерство тощо). Історична своєрідність просвітительського руху в різних країнах світу.	2	0,3

	Етапи розвитку просвітницького руху. Основні положення просвітницької естетики. Проблемно-тематичний зміст, жанрово-стильова своєрідність літератури Просвітництва. Течії у літературі XVIII ст. Літературна діяльність Вольтера. Особливості його суспільно-політичних та філософських позицій. Вольтер і канони класицизму. Англія в житті й творчості Вольтера. Теорія просвітницького абсолютизму. Традиції англійської літератури в творчому сприйнятті Вольтера. Русо та русоїзм.		
	Практичне заняття 6. Творчість Д. Дефо. Загальна характеристика суспільно-політичної ситуації в Англії XVIII ст. Роман Данієля Дефо «Життя й дивовижні пригоди Робінзона Крузо...». Місце роману в світовій пригодницькій літературі. Проблема прототипу образу головного героя роману Дефо. Міфологізм роману. Робінзон як образ людини епохи Просвітництва. Історія Робінзона як спроба Дефо представити історію людства як результат безперервного накопичування результатів творчої праці й ініціатив людського розуму. Художня функція точного, детального, документального опису побуту в романі.	2	0,5
	Самостійна робота. Створення порівняльної таблиці головних художніх напрямів в літературі Європи XVIII.	6	9,2
	Змістовий модуль 2. Літературні процеси XIX–XXI ст.: романтизм, реалізм та посткласичні художні напрями	60	
7	Тема: Література епохи романтизму	10	10
	Лекція 7. Різні тлумачення романтизму. Хронологія періоду. Провідні ідеї романтизму. Ієнська школа романтиків. Переплетіння в літературі реалізму і містики. Теми двійництва (В.А. Гофман «Пісочна людина», «Золотий горщик», «Крихітка Цахес»). Романтичний герой. Романтична іронія.	2	0,4
	Практичне заняття 7. Романтизм у творчості Байрона. Специфіка англійського романтизму. Романтичне у постаті Байрона. Український герой у поемі «Мазепа». Байронічний герой, відчуття «світової скорботи», мотив «втечі від реальності». Байронічне у європейській літературі.	2	0,5
	Самостійна робота. Підготовка до обговорення теоретичних питань на практичних заняттях, аналіз художніх текстів, виконання письмових завдань	6	9,1
8.	Тема: Реалізм як літературне спрямування. Особливості літератури Вікторіанської епохи	10	10
	Лекція 8. XIX століття – епоха технічного прогресу та правління королеви Вікторії. Соціальна проблематика як головна відмінність вікторіанської літератури від літератури попередніх століть. Філософія вікторіанського утилітаризму та її вплив на літературу. Чартизм в літературі та поезії. Поява нового літературного напрямку критичного реалізму та його характерні риси. Творчість Ч. Діккенса, Ш. Бронте, Е. Гаскелл.	2	0,3
	Практичне заняття 8. Соціально-психологічний роман у творчості Чарльза Діккенса. Особливості культури Англії Вікторіанської епохи. Характеристика літератури Вікторіанської доби. Особливості творчості Ч. Діккенса.	2	0,5

	Діккенсівський герой. Проблематика роману «Життя Девіда Копперфілда, розказане ним самим». Елементи автобіографізму в романі.		
	Самостійна робота. Створення порівняльної таблиці реалізму та романтизму. Підготовка презентації на тему «Культура Вікторіанської епохи».	6	9,2
9.	Тема: Психологічний реалізм в літературі Франції	10	10
	Лекція 9. Особливості французького реалізму. Періодизація. Герой бальзаківсько-стендалівського періоду і герой флоберівського періоду. Періодизація творчості Бальзака. Епопея «Людська комедія»: історія створення, ідейний задум, тематика і композиція. «Етюди про звичаї»: романи «Ежені Гранде» і «Втрачені ілюзії». Новела «Гобсек». Роман «Батько Горіо»: розкриття в різних аспектах теми влади грошей. Гроші як рушійна сила і фатум суспільства. Образ Растіньяка і його моральна драма. Історія старого Горіо, її соціальний і моральний сенс.	2	0,3
	Практичне заняття 9. Творчий шлях Флобера. Естетичні погляди письменника. Корені песимізму Флобера. Роман «Пані Боварі» – соціально-побутовий роман нового типу. Історія написання, проблематика, особливості композиції. Критика буржуазно-обивательського середовища у романі. Образ Шарля Боварі в ідейному задумі та композиції роману. Трагедія Емми Боварі	2	0,5
	Самостійна робота. Підготовка до обговорення теоретичних питань на практичних заняттях, аналіз художніх текстів	6	9,2
10.	Тема: Модернізм. Інтелектуальний роман	10	10
	Лекція 10. Теоретичні основи модернізму та жанрова специфіка інтелектуального роману. Історико-культурний контекст. Вплив ідей А. Шопенгауера, Ф. Ніцше, З. Фрейда. Ознаки та естетичні принципи модернізму. Основні спрямування. Техніки модерністського письма. «Потік свідомості».	2	0,3
	Практичне заняття 10. Інтелектуальний роман як жанрова форма. Жанротворчі ознаки: поліфонізм, наявність «автора-інтелектуала», рефлексія над процесом мислення. Джеймс Джойс «Улісс» (уривок). Відмінності «потіку свідомості» від внутрішнього монологу. Функція міфологізму в модернізмі (на прикладі тексту роману).	2	0,5
	Самостійна робота. Написання есе на тему «Звичайний день/Велика подорож: «епічне» значення у повсякденних діях Леопольда Блума»	6	9,2
11.	Тема: Розвиток постмодернізму в англійській літературі	10	10
	Лекція 11. Поняття «постмодернізм» і його філософські джерела (міркування філософів Ж. Дерріда, Ж. Баттая, праці Ж.-Ф. Ліотара). Що є поза текстом, на думку Ж.Дерріда. «Деконструкція» як основне джерело постмодернізму, визнання прогресу у вигляді неспростовної ілюзії, відчуття вичерпаності історії, естетики, мистецтва. Принципи	2	0,3

	повторюваності та сумісності в основі стилю художнього мислення (риси еклектики, тяжінням до стилізації, цитування, переінакшення, ремінісценції, алюзії). Переоцінювання традицій авангардизму та модернізму. Історико-культурний контекст розвитку англійської літератури у другій половині ХХ ст. Проблематика творчості Кадзуо Ішігуро. Творчість Джуліана Барнса		
	Практичне заняття 11. Джон Фаулз як представник англійського постмодернізму. Характеристики постмодернізму як художнього напрямку. Проблематика і конфлікт у романі «Колекціонер». Вікторіанська епоха в романі «Жінка французького лейтенанта». Особливості поетики роману. Постмодерністичні риси творчості Дж.Фаулза.	2	0,5
	Самостійна робота. Складання словника понять постмодернізму. Підготовка до обговорення та інтерпретації художніх творів	6	9,2
12.	Тема: Американська література: періоди, специфіка, прояви	10	10
	Лекція 12. Характеристика та періодизація американської літератури. Ранній національний період. Реалізм в американському контексті. Історико-культурна ситуація розвитку США ХХ ст. Провідні тенденції розвитку художньої літератури першої половини ХХ ст.	2	0,4
	Практичне заняття 12. Творчість Ф.С.Фіцджеральда Провідні тенденції літератури США ХХ ст. Вплив філософії екзистенціалізму. Тип героя. Проблематика. Тема «американської мрії» в літературі епохи. Відображення американської мрії в романі «Великий Гетсбі» Ф.С. Фіцджеральда. Характеристика головних героїв роману. Романтизм та іронія «величі» Гетсбі.	2	0,5
	Самостійна робота. Підготовка індивідуального проєкту	6	9,1
Разом з дисципліни		120	

4 ОЦІНЮВАННЯ

4.1. Розподіл балів з дисципліни (3 семестр - екзамен)

Поточне оцінювання та самостійна робота												Екзамен	Сума
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T10	T11	T12		
7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	10	10	10	100

4.2. Розподіл балів за видами робіт (3 семестр - екзамен)

Види робіт, що оцінюються в балах	T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9	T10	T11	T12	Усього
Виступ на практичному занятті	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3			30

Завдання / аналіз тексту / таблиця / презентація	4	4	4	4	4	4	4	4	4				36
Есе										4			4
Індивідуальний проєкт												10	10
Модульний контроль											10		10
Екзамен													10
Всього з дисципліни													100

4.3. Критерії оцінювання видів робіт

Види роботи	Кількість балів
<i>Виступ на практичному занятті</i>	
Студент визначає сутність твору або літературного явища, наводить чіткі приклади та деталі. Студент орієнтується в широкому літературознавчому та історико-культурному контексті. Інформація подається логічно та чітко.	3
Студент може визначити ключові аспекти проблеми, літературного твору, підкріпити відповідними літературознавчими ідеями. Проте певні аспекти потребують додаткового уточнення та конкретизації	2
Інформація подається неорганізовано, студент демонструє труднощі з усвідомленням ідей автора. Погано орієнтується в літературознавчому та історико-літературному контексті. Не може навести приклади та аргументувати думку.	1
Студент не може надати відповідь	0
<i>Завдання</i>	
Здатність формулювати власні нестандартні висновки. Аргументована оцінка ідей твору в контексті сучасності. Виявлення авторської маніпуляції чи іронії.	4
Студент має власну думку щодо твору і може її обґрунтувати, спираючись на текст, хоча висновки можуть бути дещо стереотипними.	3
Власна позиція виражена слабко («мені сподобалось / не сподобалось»), аргументація базується на побутовому рівні, а не на літературознавчому.	2
Повна відсутність власної оцінки. Студент лише повторює загальновідомі тези з підручників або анотацій без переосмислення.	1
Завдання не виконано.	0
<i>Аналіз тексту</i>	
Глибокий та аргументований аналіз художніх засобів, стилю автора та контексту. Вміння виокремити приховані сенси та постмодерністські стратегії. Розуміння структури твору. Вміння аналізувати гру з жанрами, інтертекстуальність та роль оповідача.	4

Аналіз послідовний. Студент виділяє ключові конфлікти та образи, проте не завжди помічає складні художні засоби або підтексти.	3
Спроби аналізу підміняються розлогим переказом. Розуміння художньої форми твору (композиція, стиль) є дуже обмеженим	2
Фрагментарне знання змісту. Відсутність розуміння того, як побудований текст. Плутанина в іменах героїв чи подіях.	1
Аналіз не здійснено.	0
Таблиця	
Порівняння є логічним, структурованим за принципом від загального до конкретного. Наявність ключових персоналій, текстів, маніфестів та історичного контексту.	4
Структура зрозуміла, але деякі зв'язки між поняттями (наприклад, між стилем та ідейним змістом) є неочевидними. Бракує важливих деталей (наприклад, назв конкретних творів або ключових термінів епохи).	3
Таблиця має не структурований вигляд. Наповнення таблиці є поверхневим.	2
Таблиця складається з окремих, не пов'язаних між собою фрагментів. Ієрархія понять повністю відсутня. Велика кількість фактичних помилок.	1
Роботу не виконано.	0
Презентація	
Включає не менше 15 слайдів. Інформація подана на слайдах є структурованою та систематизованою. Характеризується змістовністю та деталізацією. Містить план та джерела, які опрацьовувалися в процесі підготовки. Візуальний контент є релевантним завданням. Не містить орфографічних або стилістичних помилок.	4
Включає не менше 15 слайдів. Презентація змістовна, але інформація не систематизована або не достатньо деталізована. Візуальне оформлення є недоцільним. Може містити певну кількість помилок.	3
Включає менше ніж 15 слайдів. Інформація подана не систематизовано. Змістовність характеризується як неповна. Містить помилки.	2
Презентація фрагментарна за змістом та структурно не впорядкована. Презентація створена ШІ без самостійного доповнення та редагування.	1
Презентацію не створено.	0
Есе	
Змістовний текст, який демонструє глибоке розуміння та переконливі аргументи. Абсолютна оригінальність думки є обов'язковою, теза автора має бути деталізованою та переконливою. Структура есею є зв'язною та логічною, докази добре інтегровані, аналіз детальний. Есе виконано орфографічно та стилістично правильно. Допускається незначна кількість помилок. Відповідає вимогам оформлення.	4
Виставляється за текст із чіткою структурою та коректною аргументацією. Текст містить цікаву тезу, підкріплену достатніми доказами. Проте приклади або аргументація думки не є переконливими або достатніми. Текст відповідає головним цілям завдання, проте містить орфографічні та стилістичні помилки. Відповідає вимогам оформлення.	3

Текст відповідає всім основним вимогам. Робота має структуру, гідну аргументацію. Проте робота містить хибні або слабкі докази, помилки. Потребує редагування. Частково відповідає вимогам оформлення.	2
Змістова насиченість не є достатньою. Есе містить багато письмових помилок і, як правило, не містить принаймні одного з основних аспектів есе (чітка теза, послідовні аргументи, достатні докази, структурованість). Твір виявляє нерозуміння теми чи завдання і потребує значного перегляду. Частково відповідає вимогам оформлення.	1
Есе не створено	0
Індивідуальний проєкт	
Студент продемонстрував цілісну концепцію. Глибокий філософський аналіз текстів поєднується з термінологією та щирою особистою рефлексією. Проєкт має оригінальну структуру, візуалізацію та ідеально оформлені джерела.	10
Високий рівень аналізу та аргументації. Власний вибір чітко обґрунтований, термінологія вжита доречно. Від 10 балів відрізняється лише відсутністю «дослідницького новаторства» або дрібними недоліками в оформленні бібліографії.	9
Студент ґрунтовно аналізує тексти та вписує їх в історико-культурний контекст. Власна позиція висловлена чітко. Проте аналіз може бути дещо стандартним (без глибоких підтекстів), або візуальна частина проєкту виконана за шаблоном.	8
Тема розкрита повністю. Студент розуміє обрані тексти, але в роботі переважає логіка викладу матеріалу над критичним осмисленням. Є певні неточності у використанні літературознавчих термінів.	7
Обґрунтування положень є поверховим. Студент схильний до переказу сюжету замість аналізу. Аргументація має узагальнений характер.	6
Робота виконана за мінімальними вимогами. Список джерел наявна, але зв'язок з текстом є слабким. Рефлексія має побутовий характер («сподобалось, бо цікаво»). Багато стилістичних помилок.	5
Проєкт фрагментарний. Студент орієнтується у змісті творів, але не може сформулювати концепцію. Відсутнє застосування аналітичного інструментарію.	4
Робота містить лише перелік творів та побіжні коментарі. Велика кількість фактичних помилок. Студент не оперує термінологією та не продемонстрував навичок критичного мислення.	3
Представлено лише окремі елементи завдання (наприклад, назви книг без аналізу). Студент не читав тексти або не зрозумів їхньої суті.	2
Робота не відповідає темі, або є очевидним плагіатом без жодної власної думки.	1
Робота не представлена	0
Модульний контроль	
Модульний контроль проводять у тестовій формі. Здобувач вищої освіти відповідає на 50 запитань. Кожне питання оцінюють у 0,2 бали. Результати модульного контролю оцінюють за десятибальною шкалою автоматизовано відповідно до кількості правильно наданих відповідей.	10-0

Критерії оцінювання екзамену

Екзамен складається з двох частин: тестової та усної. Завдання обох блоків спрямовані на визначення рівня оволодіння знаннями та сформованості практичних компетентностей. Тестові завдання виконуються на відповідних бланках або в МСОП КНУТД з подальшою перевіркою екзаменатором або автоматичною. Усна частина передбачає надання студентами відповіді на відкриті питання з матеріалу дисципліни.

Розподіл балів

Тестування	Відповідь на відкриті питання	Сума
5 балів	5 балів	10

Тестування:

Загальна кількість питань становить 100. Питання мають закриту форму з вибором однієї правильної відповіді, з множинним вибором, а також правильно/неправильно.

Відповідь на відкриті питання:

Надається в усній формі з попередньою підготовкою.

Мета відкритих питань полягає в оцінці глибини розуміння здобувачем літературного тексту, перевірці здатності студента аналізувати, синтезувати інформацію та формулювати власні думки. Екзаменаційний білет складається з двох питань, кожне питання оцінюється у 2,5 бали.

Відповідь на відкриті питання	Кількість балів
Відповідь є повною та чіткою. Обов'язковим є наведення конкретних прикладів та аргументації. Здобувач чітко володіє літературознавчою термінологією. Відповідь демонструє обізнаність із сучасними аналітичними підходами до художнього твору. Здобувач може творчо використовувати знання у відповіді на питання, використовувати складні або оригінальні методи для вирішення проблеми.	2,5
Відповідь характеризується достатнім рівнем знань, здатністю до розрізнення історичних та художніх фактів. Здобувач здатний вирізняти особливості текстів, проте не демонструє глибини розуміння проблеми, не здійснює контекстуальної інтерпретації художнього твору, не впевнено застосовує теоретичний апарат.	1,5
Здобувач демонструє обізнаність із літературними сюжетами та темами різних періодів, проте відповіді здобувача є неповними. Не чітко володіє літературознавчою термінологією. Слабко орієнтується в історико-художніх періодах літературного процесу У відповіді не наводяться конкретні приклади.	0,5

Відповідність шкал оцінок якості засвоєння навчального матеріалу

Оцінка за національною шкалою для екзамену, КП, КР / заліку	Оцінка в балах	Оцінка за шкалою ECTS	Пояснення
Відмінно/зараховано	90-100	A	Відмінно (відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок)
Добре/зараховано	82-89	B	Дуже добре (вище середнього рівня з кількома помилками)
	74-81	C	Добре (в загальному вірне виконання з певною кількістю суттєвих помилок)

Задовільно/ зараховано	64-73	D	Задовільно (непогано, але зі значною кількістю недоліків)
	60-63	E	Достатньо (виконання відповідає мінімальним критеріям)
Незадовільно/ не зараховано	35-59	FX	Незадовільно (з можливістю повторного складання)
	0-34	F	Незадовільно (з обов'язковим повторним вивченням дисципліни)

5 ПОЛІТИКА КУРСУ

5.1. Обов'язкове дотримання академічної доброчесності здобувачами вищої освіти, а саме:

- самостійне виконання всіх видів робіт, завдань, форм контролю, передбачених робочою програмою цієї навчальної дисципліни;
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності, використанні методики досліджень і джерела інформації.

5.2. Допускається визнання результатів навчання здобувачів вищої освіти, отриманих у неформальній освіті відповідно до «Положення про порядок визнання та перезарахування результатів навчання, здобутих шляхом формальної, неформальної та/або інформальної освіти та визначення академічної різниці у Київському національному університеті технологій та дизайну».

5.3. Для одержання мінімальної позитивної оцінки з дисципліни необхідно у визначені викладачем терміни набрати мінімальну кількість балів за кожною темою, поточні і модульний контролю.

5.4. У разі несвоєчасного виконання робіт кількість набраних балів знижується на 30%.

5.5. Перенесення терміну здачі робіт/перездача:

- можлива пролонгація термінів здачі робіт з поважних причин (лікарняний, академічна мобільність тощо), про що потрібно попередити викладача заздалегідь;
- без поважних причин – кількість набраних балів знижується на 30%.

5.6. Якщо був виявлений плагіат, здобувачеві повертається робота та видається новий варіант завдання.

5.7. Пропущені заняття відпрацьовуються здобувачем вищої освіти згідно з погодженням з викладачем індивідуальним графіком у разі недостатньої кількості балів для отримання мінімальної позитивної оцінки з дисципліни.

5.8. Оскарження оцінювання відбувається згідно з «Положенням про порядок і методику рейтингового оцінювання академічних досягнень студентів КНУТД» і таким чином: здобувач вищої освіти, який не погоджується з результатом підсумкового контролю, має право подати заяву на ім'я ректора за погодженням декана факультету / директора інституту в день проведення екзамену або не пізніше 15:00 наступного робочого дня. Для розгляду апеляції протягом трьох робочих днів після подачі заяви на факультеті / інституті наказом ректора створюється апеляційна комісія в такому складі: голова комісії (проректор, декан факультету / директор інституту, їх заступники або директор Навчально-методичного центру управління підготовкою фахівців), секретар та члени комісії (обов'язково має бути представник від студентського самоврядування). Апеляційна комісія оцінює письмові відповіді студента, який подав апеляцію, на кожне завдання окремо за критеріями, що визначені в робочій програмі навчальної дисципліни. Додаткове опитування студента під час розгляду його роботи не допускається. Апеляційна комісія після розгляду апеляції студента ухвалює одне з двох рішень: або виставлена оцінка з навчальної дисципліни відповідає рівню і якості виконаної роботи та не змінюється, або виставлена оцінка з навчальної дисципліни не відповідає рівню і якості виконаної роботи та збільшується / зменшується на певну кількість балів (указується нова оцінка та бали відповідно до прийнятої системи оцінювання знань).

6 МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

1. Модульне середовище навчального процесу КНУТД із доступом до методичних матеріалів.
2. Завдання з зарубіжної літератури та літератури англomовних країн: роздавальний матеріал.
3. Навчальні презентації, аудіо- та відеоматеріали.
4. Комплекти тестових завдань для всіх видів контролю.

7 РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Анісімова Л. Американська література: від витоків до доби реалізму : Київ : Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2023. 124 с.
2. Анненкова О.С. Історія англійської літератури: від Середньовіччя до Романтизму. К., 2024.
3. Безруков А. В. Історія зарубіжної літератури: від античності до початку ХІХ ст. : навч. посіб. для студентів філол. спец. ЗВО. Дніпро : ФОП Касян-Шаїнський, 2021. 165 с.
4. Варданян М. В. Світова література ХХ–ХХІ століття в англomовному науковому дискурсі: навчальний посібник. Кривий Ріг, 2021. 202 с
5. Вишницька Ю.В., Тверітінова Т.І. Історія зарубіжної літератури межі ХІХ–ХХ століть: навч.-метод. посібник для студентів / вид. друге, випр. й доповн. К. : Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2022. 304 с
6. Гаврило І.В., Рошко М.М., Славич Т.Я. Історія зарубіжної літератури ХVІІ-ХVІІІ ст.: Навчальний посібник з дисципліни для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності «Середня освіта. Мова і література (англійська / німецька / французька)» та «Філологія. Англійська / німецька / французька мова і література. Переклад». Ужгород : УжНУ, 2022. 117 с
7. Козлик І. Наливайко Д.С., Шахова К.О. Зарубіжна література ХІХ сторіччя. Доба романтизму: Підручник. Тернопіль : Навчальна книга - Богдан, 2001. 416 с.
8. Колошук Н. Г. Історія зарубіжної літератури ХХ століття: у 2 ч. Ч. 2 : Після модерну : навч. посіб. для закладів вищої освіти. Київ : Кондор, 2023. 432 с.
9. Яременко Н. В., Коломієць Н. Є. Історія зарубіжної літератури: Середньовіччя – ХVІІІ століття : навчальний посібник. Кривий Ріг, 2023
10. Юферева О.В. Література країн, мова яких вивчається (французька, німецька) : Методичні матеріали. К. : В-во НПУ імені М.П. Драгоманова, 2022. 85 с.
11. Michael A. A History of English Literature. Houndmills, Basingstoke, Hampshire and London : MACMILLAN PRESS LTD, 2000. 261 p.

Додаткова

1. Анненкова О.С. Англійська література Вікторіанської епохи. Курс лекцій: Навчальний посібник. Київ, 2016. 168 с.
2. Антична література : навч. посіб./ Ковбасенко Ю. І. 2-ге вид., розшир. та доповн. К.: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2012. 248 с
3. Девдюк І. В. Література Англії та Америки ХХ ст. Навчально-методичні рекомендації до лекцій і практичних занять [Електронне видання]. Івано-Франківськ, 2022. 75 с.
4. Бігун О. А. Курс лекцій із навчальної дисципліни «Література країни, мова якої вивчається (ХІХ – початок ХХ століття)». Факультет іноземних мов; Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника. Івано-Франківськ, 2017. 90 с.
5. Висоцька Н.О. Єдність множинного. Американська література кінця ХХ – початку ХХІ ст. у контексті культурного плюралізму. К. : Видавничий центр КНЛУ, 2010. 456 с.
6. Денисова Т.Н. Про літературу США. К. : Видавничий дім «Києво-Могилянська академія», 2014. 531 с.
7. Колесник К. Е., Нешко С. І. Географія, історія, культура Нової Зеландії: Конспект лекцій. Харків: УкрДУЗТ, 2022. 86 с.

8. Мельникова К.С. Поетика постмодернізму в романі Джона Фаулза «Жінка французького лейтенанта». Таврійські філологічні наукові читання: Матеріали міжнародної науково-практичної конференції, м. Київ, 29-30 січня 2021 р. Київ: Таврійський національний університет ім.В.І. Вернадського, 2021. С. 181 – 183
9. Помазан І. О. Історія зарубіжної літератури ХХ століття : Підруч. для студ. гуманітар. ф-тів вищ. навч. закл. Х., 2016.
10. Рязанцева Т. Стихія в системі. Європейська метафізична поезія ХVІІ– першої половини ХХ ст.: мотивно-тематичний комплекс, поетика, стилістика : монографія. Київ : Ніка–Центр, 2014. 356 с.
11. Тереховська О.В. Конфлікт обивателів і творців у романі Дж. Фаулза «Колекціонер»: проблемно-тематичний аналіз. Наукові записки Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди. Літературознавство. 2021. Т.1. № 97. URL: <http://journals.hnpu.edu.ua/index.php/literature/article/view/3526>
12. Торкут Н. М. Специфіка становлення і розвитку літературно-критичної традиції на теренах англійського ренесансу. Ренесансні студії. 2000. Вип. 4. С. 46–64.
13. Gray R. A Brief History of American Literature. John Wiley and Sons Ltd, 2011. 417 p.
14. The Routledge History of Literature in English / Eds. R. Carter and J. McRae. London and New York : Routledge, 2001. 524 p.

Інтернет-ресурси

1. Бібліотека світової літератури. Оригінали та переклади (укр.). Режим доступу: <https://www.ae-lib.org.ua/>
2. Український шекспірівський портал. Режим доступу: <https://shakespeare.znu.edu.ua/uk/>
3. Literary Resources–Renaissance. Режим доступу:: <http://www.andromeda.rutgers.edu/~jlynch/Lit/ren.html>
4. Renaissance English Literature (with music). Режим доступу:: <http://www.luminarium.org/renlit/index.html>
5. Сайт Вікторіанської культури та літератури. Режим доступу:<https://victorianweb.org/>

ПЕРЕЗАТВЕРДЖЕНО на 20___/20___ н. р.

Протокол засідання кафедри від “_____” _____ 20___ р. № _____

Завідувач кафедри _____

ПЕРЕЗАТВЕРДЖЕНО на 20___/20___ н. р.

Протокол засідання кафедри від “_____” _____ 20___ р. № _____

Завідувач кафедри _____

ПЕРЕЗАТВЕРДЖЕНО на 20___/20___ н. р.

Протокол засідання кафедри від “_____” _____ 20___ р. № _____

Завідувач кафедри _____

ПЕРЕЗАТВЕРДЖЕНО на 20___/20___ н. р.

Протокол засідання кафедри від “_____” _____ 20___ р. № _____

Завідувач кафедри _____